

Transformed Thinking about “Payback”

生命改变，对“以恶报恶”看法的改变

Be Transformed - Part 4

生命改变 - 第四部分

Romans 12:17-21 “Repay no one evil for evil. Have regard for good things in the sight of all men. 18 If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. 19 Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, “Vengeance is Mine, I will repay,” says the Lord. 20 Therefore “If your enemy is hungry, feed him; If he is thirsty, give him a drink; For in so doing you will heap coals of fire on his head.” 21 Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

罗马书 12:17 不要以恶报恶；众人以为美的事要留心去做。18 若是能行，总要尽力与众人和睦。19 亲爱的弟兄，不要自己伸冤，宁可让步，听凭主怒（或作：让人发怒）；因为经上記著：「主说：『伸冤在我；我必报应。』」20 所以，「你的仇敌若饿了，就给他吃，若渴了，就给他喝；因为你这样行就是把炭火堆在他的头上。」21 你不可为恶所胜，反要以善胜恶。

1. The PROBLEM with ‘Payback’ “以恶报恶”的问题

a. Payback is a NEVER-ENDING CYCLE

“以恶报恶”永远没完没了（永无止境的循环）

b. Payback shows A LACK OF TRUST in God (*Proverbs 20:22*)

“以恶报恶”是缺乏对神的信任。

箴言 20:22 你不要说，我要以恶报恶；要等候耶和华，他必拯救你。

c. Desire for Payback shows a lack of TRUE REGENERATION (*Ephesians 4:31-32*)

有“以恶报恶”的想法是缺乏真正的重生

以弗所书 4:31 一切苦毒、恼恨、忿怒、嚷闹、毁谤，并一切的恶毒（或作：阴毒），都当从你们中间除掉；4:32 并要以恩慈相待，存怜悯的心，彼此饶恕，正如神在基督里饶恕了你们一样。

2. How We OVERCOME EVIL with Good 我们如何能以善胜恶

a. Let God BE GOD 以神为神

b. Be aware that evil is ALWAYS EXPECTING to be repaid with evil

要意识到 恶 总是期待以恶报恶的

c. Be aware that evil can react to kindness WITH SCORN (vs 18, Romans 12:20)

要意识到 恶 对 善是报以轻蔑藐视的

3. Live AT PEACE (vs 18) 与人和睦

I Peter 2:21-24 "For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps: 22 "WHO COMMITTED NO SIN, NOR WAS DECEIT FOUND IN HIS MOUTH"; 23 who, when He was reviled, did not revile in return; when He suffered, He did not threaten, but committed Himself to Him who judges righteously; 24 who Himself bore our sins in His own body on the tree, that we, having died to sins, might live for righteousness—by whose stripes you were healed."

彼得前书 2:21 你们蒙召原是为这；因基督也为了你们受过苦，给你们留下榜样，叫你们跟随他的脚踪行。**22** 他并没有犯罪，口里也没有诡诈。**23** 他被骂不还口；受害不说威吓的话，只将自己交托那按公义审判人的主。**24** 他被挂在木头上，亲身担当了我们的罪，使我们既然在罪上死，就得以在义上活。因他受的鞭伤，你们便得了医治。